

# CHM-S665RF

## CD Remote Changer System



68P02294K10-O  
Printed in China (S)

(RCS FONTEINE B 338 101 280)  
Dalian Ikemiya Printing Co., Ltd.  
4 Jin Zhou Street Economic & Technical Development  
Dalian, China

### GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS

Please read this GUIDE thoroughly before starting the installation and connections. In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

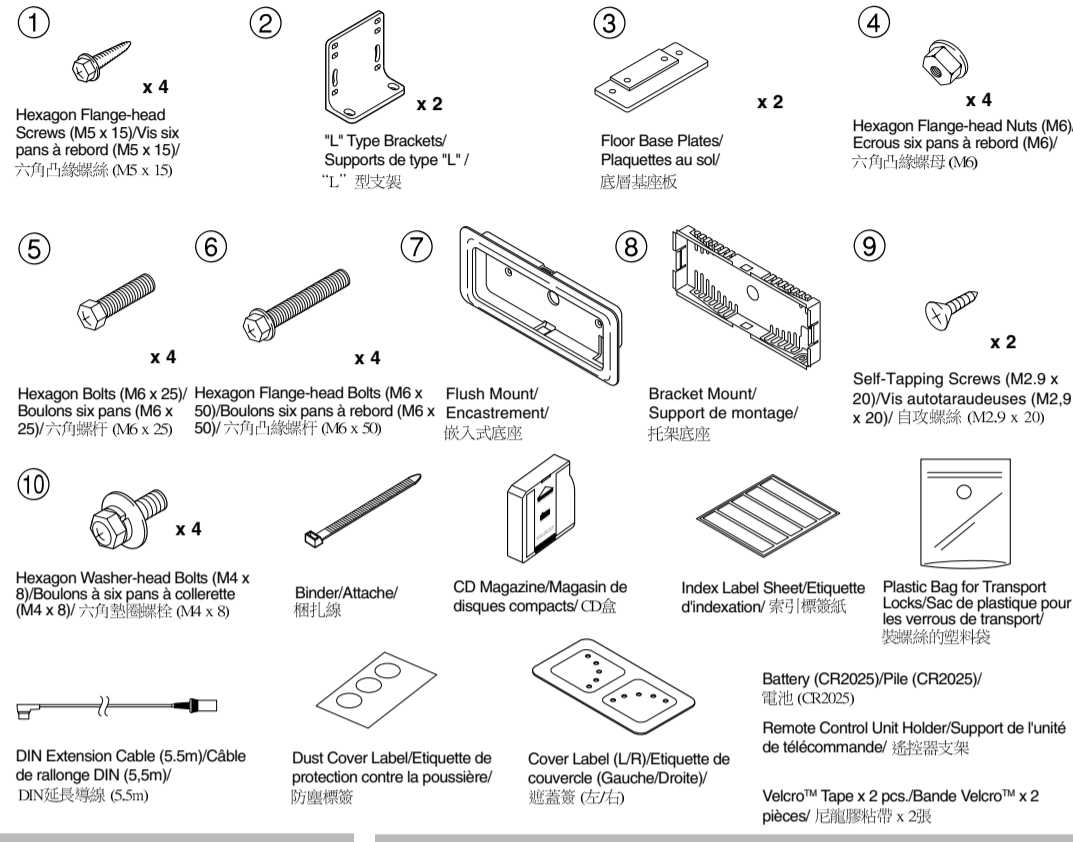
### GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS

Veuillez lire attentivement le GUIDE avant d'installer et de raccorder l'appareil. En cas de problèmes lors de l'installation de l'unité, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

### 安裝和連接指南

請詳讀閱讀本安裝及連接指南和使用說明書以便熟悉各個控制器和功能。ALPINE希望您的新CHM-S665RF提供給您多年的收聽享受。安裝機器時如果發生問題，即請洽詢指定的ALPINE銷售店。

## Accessories/Accessoires/ 附屬品



## Installing the Remote Display Unit/Installation de l'unité d'affichage de télécommande/ 遠程顯示器的安裝

### English Français 中文

**CAUTION:** Do not install the remote display unit near the air-bag of the front passenger's seat. Check the installing location. Determine the installing location on the dashboard (in the center, and first position).

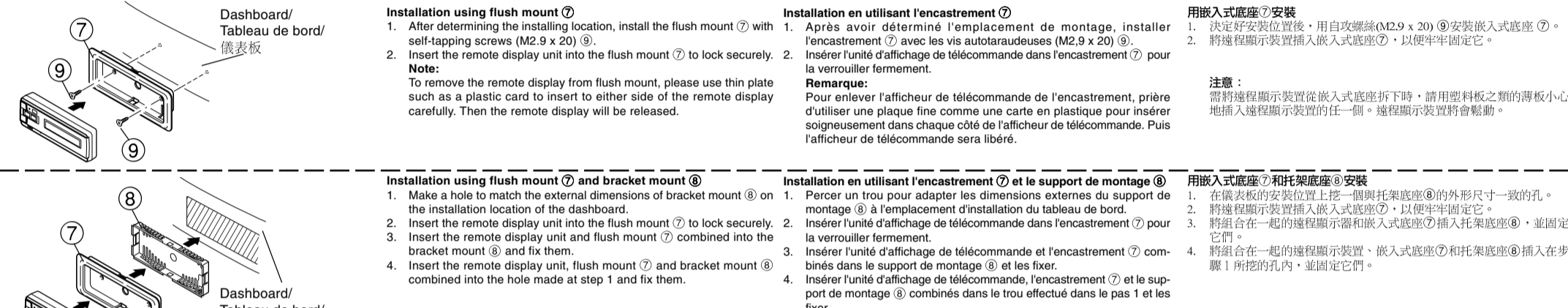
**PRECAUTIONS:** No pas installer l'unité d'affichage de télécommande à proximité de l'air-bag du siège du passager avant. Vérifier l'emplacement de montage. Déterminer l'emplacement de montage dans le tableau de bord (dans une position centrale et dans).

**注意事項:** 請勿將遠程顯示裝置安裝在與座前空氣氣囊相近的地方。檢查安裝位置。決定儀表板上的安裝位置(中間的/平穩的)。

**用膠帶膠粘帶安裝**  
• 用附有的尼龍膠粘帶安裝遠程顯示器時，請將其一切為二。  
1. 先不要分開尼龍膠粘帶，劃下一端反面的護紙，並將膠粘帶安在遠程顯示器安裝的背面。  
2. 請注意不要將膠粘帶覆蓋遠程顯示器的警告標識。  
3. 請確認所黏之處不潮濕、不黴菌、劃下遠程顯示裝置上的膠粘帶的另外一端。  
4. 將遠程顯示裝置安裝並固定在所希望的位置上。

**用嵌入底座安裝**  
1. 決定好安裝位置後，用自攻螺絲(M2.9 x 20) ⑩安裝嵌入式底座 ⑦。  
2. 將遠程顯示裝置插入嵌入式底座 ⑦，以便牢牢固定它。  
**注意:** 請勿將遠程顯示裝置從嵌入式底座拆下時，請用塑料板之類的薄板小心地插入遠程顯示裝置的背面。遠程顯示裝置將會鬆動。

**用嵌入底座和托架底座安裝**  
1. 在儀表板的安裝位置上挖一個與托架底座⑧的外形尺寸一致的孔。  
2. 將遠程顯示裝置插入嵌入式底座⑦，以便牢固固定它。  
3. 將合在一起的遠程顯示器插入嵌入式底座⑦和托架底座⑧，並固定它們。  
4. 將合在一起的遠程顯示器、嵌入式底座⑦和托架底座⑧插入在步驟1所挖的孔內，並固定它們。



### IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

### IMPORTANT

Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu au dos du mode d'emploi et le conserver en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

### 重要事項

請將機器的編號記在使用說明書封底的空間上作為永久記錄保存。編號板位於機器的底部。

### Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.
- Meaning of displays

	<b>Warning</b> This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
	<b>Caution</b> This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

### Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et l'utilisation du système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil. Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.
- Signification des affichages

	<b>Avertissement</b> Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures graves ou mortelles risquent d'être occasionnées.
	<b>Attention</b> Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

### Warning

**DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.** Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

**KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

**USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.** Failure to do so may result in fire or electric shock.

**USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.** (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

**BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.** Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

**DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.** Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.** Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and result in serious accident.

**DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.** When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to cut, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

**DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.** Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

**DO NOT INSTALL THE REMOTE DISPLAY NEAR THE PASSENGER SEAT AIR BAG.** If the unit is not installed correctly the air bag may not function correctly and when triggered the air bag may cause the remote display to spring upwards causing an accident and injuries.

**MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.** Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

**ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.** Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

**HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.** The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

### Caution

**USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.** Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install it into its place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.** Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust.

### NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

**GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.** L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

**UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.** Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

**A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.** (Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

**AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CÂBLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.** Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

**NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.** Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

**NE PAS INSTALLER A DES ENDRITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.** La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

**NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.** Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entraîner en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

**NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOLLONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.** Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

**NE PAS INSTALLER L'AFFICHAGE DE TELECOMMANDE PRES DU COUSSIN D'AIR DU PASSAGER.** Si l'appareil n'est pas installé correctement, il risque d'empêcher le fonctionnement du coussin d'air et si le coussin se déploie, l'appareil risque d'être projeté dans l'habitacle, causant un accident et des blessures.

**EFFECTUEZ CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.** Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

**FAIRE CHERMINER LE CÂBLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.** Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

**FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.** Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

### Attention

**UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFICS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.** Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

**NE PAS INSTALLER A DES ENDRITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.** Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

### 遵守安全注意事項

- 在操作本系統之前請仔細閱讀本手冊，安全地使用本系統。我們對於不按照使用手冊的指示操作而造成的故障，概不負責。
- 本手冊使用不同的警告標記以幫助用戶安全地使用本產品，避免對自己或他人造成傷害或經濟損失。以下是這些標記的含義。瞭解這些含義，對於閱讀本手冊是很重要的。

	<b>警告</b> 此標誌提醒用戶當前的操作指示非常重要。如果不按其操作，可能會造成嚴重的傷亡事故。
	<b>注意</b> 此標誌提醒用戶當前的操作指示非常重要。如果不按其操作，可能會受傷或損壞設備。

### 警告

**不要分解或改造。** 否則，可能導致意外事故、火災和觸電。

**不要讓兒童接觸及電池這樣的小物體。** 吞下小物體會引起嚴重的傷害。如果誤吞，請立即請醫生診治。

**更換保險絲時須選用規定安培值的保險絲。** 否則可能引起火災或觸電。

**僅用于12伏負極-接地的汽車。** (如果您無法確定，請向您的代理商確認。) 否則可能會造成火災或電擊。

**在進行配線之前，請拆下連接在電池負極端子上的導線。** 否則可能會因短路造成電擊或傷害。

**不可絞結電纜。** 切勿剝除電纜絕緣皮接電供給其他設備的電源。否則將因超過電纜的容許負荷而導致火災或觸電。

**不要安裝在妨礙汽車操作的位置，例如方向盤和變速操縱杆(附近)。** 這樣做也許會妨礙前方的視野或影響移動等，並引起嚴重的事故。

**鑽孔時注意別損壞配管或電線。** 當在底盤上鑽安裝孔時，須特別注意別碰傷導燃燃油線路、油箱或電線。否則可能導致火災。

**不可利用制動器或轉向系統上的螺栓或螺母連接地線。** 制動器或轉向系統(或任何其他安全有關系統)，或油箱上用的螺栓或螺母，絕對不能利用于安裝機器或接地線。否則，將導致汽車控制困難或發生火災等。

**不要將監視器安裝在靠近乘客座椅安全氣囊的地方。** 如果設備安裝不正確，安全氣囊就不能正確地起作用。觸發安全氣囊時會使監視器向上彈起，引起事故和傷害。

**進行正確的連接。** 連接不當，可能導致火災或損壞產品。

**安排配線後不要至於被銳利金屬邊緣夾傷。** 電纜、電線須適當彎回離開移動性部件(例如座位帶動軌道)，或銳利金屬邊緣以附掛電纜。電線須穿過金屬板孔時，請用橡皮墊圈套住以防電線的絕緣層被金屬孔邊緣割傷。

**請專業人員進行配線和安裝。** 本裝置的配線和安裝需要專門的技術和經驗。為了確保安全，請與您購買的經銷商聯絡以便安全地進行安裝。

### 注意

**使用專用配件並進行安全安裝。** 注意與使用指定的附件。使用其他設計零件，可能損壞本機內部，或不能安全地安裝定位。導致零件鬆動發生危險或使機器故障。

**不要安裝在極潮濕或多塵埃的位置。** 避免把機器安裝在高溫、多塵埃的位置。濕氣或塵埃投入機器裡，可能導致機器故障。

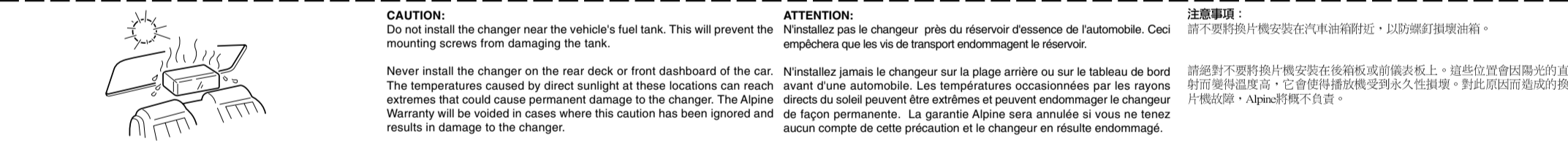
## Guide for Installation and Connections/Guide d'installation et de connexions/ 安裝和連接指南

### English Français 中文

**Before Installation**  
Refer to the Connections and Operation sections before you proceed with installation.  
Install the unit properly using the "L" type brackets supplied. Improper installation can degrade performance (causing the player to skip, mistrack etc.).  
Install the changer in the trunk of the car or another suitable location. In the passenger compartment of many cars, the glove box, under the dash or center console can accommodate the small dimensions of the CHM-S665RF. Make sure that the installation will not interfere with the safe operation of the vehicle or with passenger leg room.  
The CHM-S665RF should be mounted to a stable surface. If no stable surface is available, you must build a mounting board for the changer. Choose a location which allows easy access to insert and remove the CD magazine. Determine the mounting location and position. Then have the necessary parts ready before you begin installation.  
**NOTE:** For the vertical installation be sure to install the changer with the CD magazine slot facing upward.  
**Installation of the Changer**  
With the CHM-S665RF, CD's are automatically removed from and reinserted into the CD magazine. DO NOT mount the unit upside down, as this could cause the mechanism to become misaligned.

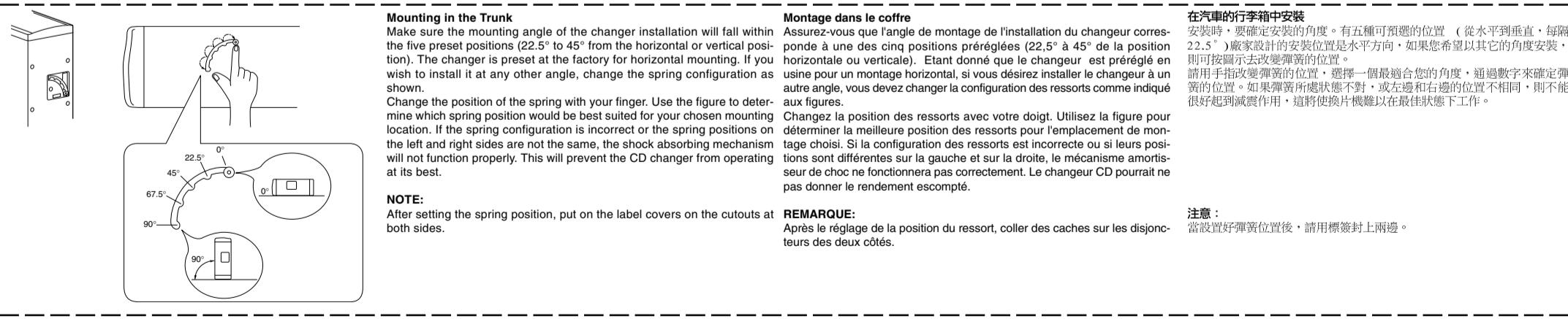
**Avant l'Installation**  
Consultez les sections Connexions et Fonctionnement avant de commencer l'installation.  
Effectuer correctement le montage de l'unité en utilisant les supports de type "L" fournis. Un montage incorrect peut dégrader la performance (le lecteur sautera les plages ou faire erreur lors du choix de celles-ci, etc.).  
Installer le changeur dans le coffre de la voiture ou dans un autre emplacement approprié. Dans la plupart des voitures, le CHM-S665RF peut être installé dans la boîte à gants, sous le tableau de bord ou dans la console centrale à cause de ses petites dimensions. S'assurer que l'installation ne gêne pas le fonctionnement sûr du véhicule ou le mouvement des jambes du passager.  
Le CHM-S665RF devrait être installé sur une surface stable. S'il n'y a aucune surface stable sur laquelle installer le changeur, vous devez construire une plaque de fixation. Choisissez un emplacement facile d'accès pour pouvoir insérer et enlever le magasin de disques compacts. Choisissez l'emplacement de montage et la position. Préparez ensuite les pièces nécessaires pour pouvoir commencer l'installation.  
**REMARQUE:** Pour l'installation à la verticale, assurez-vous d'installer le changeur avec l'ouverture d'insertion du magasin de disques compacts tournée vers le haut.  
**Installation du changeur**  
Avec le CHM-S665RF, les disques compacts sont insérés et enlevés automatiquement dans le magasin de disques compacts. N'installez pas l'appareil sens dessus-dessous, le mécanisme peut devenir désaligné.

**●安裝前**  
在進行安裝之前請參閱說明書中有關連接及操作部分的說明。  
使用廠家提供的「L」型支架正確地安裝本播放機，不正確的安裝會降低性能。(會引起跳曲現象以及尋道錯誤等)。  
使用廠家提供的「L」型支架正確地安裝本播放機，不正確的安裝會降低性能。(會引起跳曲現象以及尋道錯誤等)。  
在汽車的行李箱中或其它合適的位置上安裝本播放機。在大多數汽車的乘客艙位位置處，工具箱、儀表板下等處都可以安裝這套尺寸較小的CHM-S665RF系統。請確保本機器的安裝不會干擾到汽車的安全駕駛或影響到乘員的乘坐。  
CHM-S665RF 應安裝在穩定的表面上。如果沒有穩定的表面，則需要製作一個安裝板。安裝時應選擇一個可以方便插入和取出CD盒的位置。選擇恰當的位置是您開始安裝前必不可少之準備。  
CHM-S665RF 應安裝在穩定的表面上。如果沒有穩定的表面，則需要製作一個安裝板。安裝時應選擇一個可以方便插入和取出CD盒的位置。選擇恰當的位置是您開始安裝前必不可少之準備。  
**注意:** 如果是垂直安裝，一定要使插片機CD盒的開口位置朝上。  
**安裝插片機:** 對於CHM-S665RF來說，CD碟是自動地取出或重新插入CD盒中的，因此要注意不要把插片機的上下位置搞反安裝。



**CAUTION:** Do not install the changer near the vehicle's fuel tank. This will prevent the mounting screws from damaging the tank.  
Never install the changer on the rear deck or front dashboard of the car. The temperatures caused by direct sunlight at these locations can reach extremes that could cause permanent damage to the changer. The Alpine Warranty will be voided in cases where this caution has been ignored and results in damage to the changer.  
**Transport Locks**  
Three transport locks have been attached to the bottom of the changer for protection during shipment. Remove these transport locks before using. Keep the removed transport locks in the plastic bag attached to the connector of changer.  
**Mounting in the Trunk**  
Make sure the mounting angle of the changer installation will fall within the five preset positions (22.5° to 45° from the horizontal or vertical position). The changer is preset at the factory for horizontal mounting. If you wish to install it at any other angle, change the spring configuration as shown. Change the position of the spring with your finger. Use the figure to determine which spring position would be best suited for your chosen mounting location. If the spring configuration is incorrect or the spring positions on the left and right sides are not the same, the shock absorbing mechanism will not function properly. This will prevent the CD changer from operating at its best.  
**NOTE:** After setting the spring position, put on the label covers on the cutouts at both sides.

**Vrouillage en vue du transport**  
Trois verrous de transport ont été fixés sous le changeur pour protéger le changeur lors de l'expédition. Enlevez ces verrous avant d'utiliser le changeur et conservez-les dans le sac de plastique attaché au connecteur du changeur.  
**Montage dans le coffre**  
Assurez-vous que l'angle de montage de l'installation du changeur corresponde à une des cinq positions préétablies (22,5° à 45° de la position horizontale ou verticale). Etant donné que le changeur est pré réglé en usine pour un montage horizontal, si vous désirez installer le changeur à un autre angle, vous devez changer la configuration des ressorts comme indiqué aux figures. Changez la position des ressorts avec votre doigt. Utilisez la figure pour déterminer la meilleure position des ressorts pour l'emplacement de montage choisi. Si la configuration des ressorts est incorrecte ou si leurs positions sont différentes sur la gauche et la droite, le mécanisme amortisseur de choc ne fonctionnera pas correctement. Le changeur CD pourrait ne pas donner le rendement escompté.  
**REMARQUE:** Après le réglage de la position du ressort, collez des caches sur les disjoncteurs des deux côtés.



**Connections**  
● The CHM-S665RF CD changer needs to be connected to the antenna input of your existing audio system. Consult with your authorized Alpine dealer for the proper installation method required for your vehicle.  
**NOTE:** The CHM-S665RF is designed for 12-Volt DC negative ground operation. Before making electrical connections, make sure that your car uses this type of system.  
① **4-pin DIN Connector**  
Connect this to the RF Modulator that came with the CHM-S665RF.  
**NOTE:** For future upgrades, this connector may be connected directly to an Alpine changer-ready head unit.

**Connexions**  
● Le changeur de disques compacts CHM-S665RF doit être connecté à l'entrée d'antenne de votre système audio actuel. Communiquez avec le revendeur agréé Alpine pour savoir la méthode d'installation appropriée à votre véhicule.  
**REMARQUE:** Le CHM-S665RF est conçu pour fonctionner sous une tension de 12 V CC avec mise à la terre négative. Vous devez donc vous assurer que votre véhicule est pourvu de ce type de circuit électrique avant de faire les connexions.  
① **connecteur DIN à 4 broches**  
Raccordez ce connecteur au modulateur RF pourvu avec le CHM-S665RF.  
**REMARQUE:** Pour une future amélioration, ce connecteur peut être connecté directement à une unité principale Alpine préparée pour changeur.

**連接**  
● CHM-S665RF CD 換片機與您的現有音響系統的天線輸入連接。請向經銷商諮詢有關合適的汽車的安裝方法。  
**注意:** CHM-S665RF 設計成 12 伏特負極接地操作。在進行電路連接前，請確認您的汽車是否使用下面的系統類型。  
① **四線制 DIN 接頭**  
請將其與 CHM-S665RF 附帶的調製器連接。  
**注意:** 考慮到對未來的更新換代，此接頭可直接與 Alpine 換片機連接。

CD

	Vertical/ Verticale/	Horizontal/ Horizontale/	Diagonal/ Diagonale/
4	Yes/Oui/	Yes/Oui/	No/Non/
3	No/Non/	Yes/Oui/	No/Non/
2	No/Non/	No/Non/	Yes/Oui/
1	No/Non/	Yes/Oui/	No/Non/

**English**  
Installation of "L" type brackets  
1. Determine the mounting location and angle.  
2. Change the spring position to the mounting angle.  
3. Mount the "L" type bracket according to the mounting angle. Use the hexagon washer-head bolts (M4 x 8) to fasten the two "L" type mounting brackets (supplied) to the sides of the CD changer.

**Français**  
Installation des supports de type "L"  
1. Déterminez l'emplacement et l'angle de montage.  
2. Changez la position du ressort selon l'angle de montage.  
3. Montez la patte en "L" selon l'angle de montage. Utilisez les boulons à collerette à six pans (M4 x 8) pour resserrer les deux supports de montage, type "L" (fournis) sur les côtés du changeur des disques compacts.

**Caution**

Do not allow any cables in the vehicle to come into contact with the unit. It is possible, the constant vibration and movement in the vehicle can cause the cable insulation to wear through. This could lead to a short circuit.

**Attention**

Veillez à ce que le câble du véhicule ne touche pas l'appareil. Si le câble du véhicule touche l'appareil, la gaine de protection risquerait d'être usée par les vibrations du véhicule et de causer un court-circuit.

**Installation of the Changer**  
Use the hexagon flange-head screws (M5 x 15) to fasten the "L" type mounting brackets (supplied) to the sides of the CD changer.

**Installation du changeur**  
Utilisez les vis six pans rebord (M5 x 15) pour resserrer les supports de montage, type "L" (fournis) sur les côtés du changeur des disques compacts.

- 1 Hexagon Flange-head Screws (M5 x 15)
- 2 "L" Type Brackets

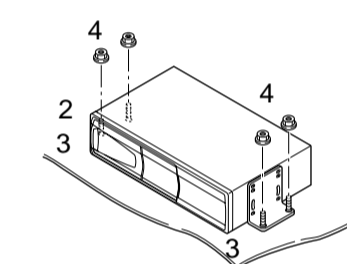
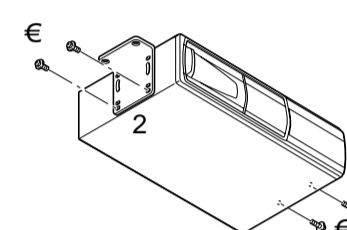
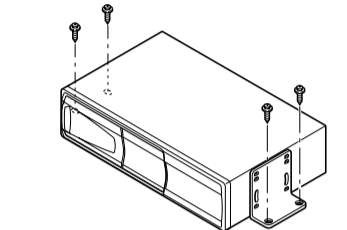
- 1 Vis six pans rebord (M5 x 15)
- 2 Supports de type "L"

**Under Rear Deck Installation**  
1. Attach the "L" type brackets to both sides of the changer with hexagon washer-head bolts (M4 x 8).  
2. Drill with approx. 6mm diameter tip and firmly mount brackets with hexagon flange-head bolts (M6 x 50) and hexagon flange-head nuts (M6).  
2 "L" Type Brackets  
4 Hexagon Flange-head Nuts (M6)  
6 Hexagon Flange-head Bolts (M6 x 50)  
€ Hexagon Washer-head Bolts (M4 x 8)

**Installation sous la plage arrière**  
1. Fixez les supports de type "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons six pans à collerette (M4 x 8).  
2. Percez avec un foret de 6mm de diamètre et montez les supports fermement avec les boulons six pans rebord (M6 x 50) et les écrous six pans rebord (M6).  
2 Supports de type "L"  
4 Ecrous six pans rebord (M6)  
6 Boulons six pans rebord (M6 x 50)  
€ Boulons six pans à collerette (M4 x 8)

**Using Floor Base Plates**  
1. Determine a mounting location by placing the changer under the carpet.  
2. First, mount the floor base plates on the floor base with the hexagon bolts (M6 x 25) and then mount the changer on the carpet with hexagon flange-head screws (M5 x 15).  
3. Cut mat in "+" shape with a knife to allow the threaded shaft of the floor base plates to come through.  
4. Mount the changer on the carpet with hexagon flange-head nuts (M6).  
1 Hexagon Flange-head Screws (M5 x 15)  
2 "L" Type Brackets  
3 Floor Base Plates  
4 Hexagon Flange-head Nuts (M6)  
5 Hexagon Bolts (M6 x 25)

**Installation utilisant des plaquettes au sol**  
1. Déterminez l'emplacement du montage en plaçant le changeur sous le tapis.  
2. Montez d'abord les plaquettes au sol sur le sol à l'aide des boulons six pans (M6 x 25) et montez ensuite le changeur sur la moquette à l'aide des vis six pans rebord (M5 x 15).  
3. Marquez le tapis d'un "+" avec un couteau pour permettre l'axe fileté des plaquettes au sol de passer.  
4. Montez le changeur sur la moquette à l'aide des écrous six pans rebord (M6).  
1 Vis six pans rebord (M5 x 15)  
2 Supports de type "L"  
3 Plaquettes au sol  
4 Ecrous six pans rebord (M6)  
5 Boulons six pans (M6 x 25)



Connections/Connexions/

**CAUTION:**

Be extremely careful when connecting wires to the vehicle's electrical system. Be sure you do not interface leads that are used for factory components in the vehicle (like an on-board computer). When making connections at the fuse box, make sure there is an appropriate value fuse on the circuit you plan to use. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle.

**NOTE:**

Before proceeding with connections, check that the ignition key is OFF. Then, be sure to remove the battery (B) lead to prevent a short-circuit.

Ⓛ Battery Lead (YELLOW)  
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery Ⓛ.

Ⓜ Switched Power Lead (IGNITION) (RED)  
Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box Ⓛ or another unused power source which provides (+)12V only when the ignition is turned on or in the accessory position.

Ⓝ Ground Lead (BLACK)  
Connect all ground leads (including the head unit and amps, if applicable) to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to a clean, bare metal spot and is securely fastened using a sheet metal screw ( ).

< FM Modulator Box >  
The FM Modulator Box can be mounted to any flat surface using the Velcro tape.

< FM Modulator > (Fig. A)  
Pre-emphasis Switch Selection  
In case that the treble level is decreased in the CD play mode, change the Pre-emphasis switch to "2" position.

Output Level Control  
If the volume level difference between CD and FM is excessive, adjust the Output Level control. (To decrease the output level, rotate the control clockwise using a flat-blade screwdriver.)

**NOTE:**  
Excessive output level can cause poor sound quality. Be sure to adjust for no distortion.

- ⚠ To prevent external noise from entering the audio system.
- ⚠ Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
- ⚠ Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
- ⚠ Connect the ground lead securely to a bare metal spot (remove any paint or grease if necessary) on the car's chassis.
- ⚠ If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various Alpine noise suppressors, contact them for further information.
- ⚠ Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

**ATTENTION:**

Faire très attention lors du branchement des câbles au système électrique du véhicule. S'assurer de ne pas connecter les conducteurs utilisés pour les composants montés en usine dans le véhicule (comme un ordinateur de bord). Lors de la connexion sur le boîtier fusibles, s'assurer que le fusible sur le circuit à utiliser a une valeur appropriée. Le non respect de cette recommandation peut endommager l'unité et/ou le véhicule.

**REMARQUE:**

Avant d'effectuer les connexions, vérifier que la clé d'allumage est OFF. Puis, s'assurer de débrancher le conducteur de la batterie (B) pour prévenir les courts-circuits.

Ⓛ Conducteur de la batterie (JAUNE)  
Connecter ce conducteur à la borne positive (+) de la batterie du véhicule Ⓛ.

Ⓜ Conducteur de commutation d'alimentation (ALLUMAGE) (ROUGE)  
Connecter ce conducteur sur une borne libre dans la boîte fusibles du véhicule Ⓛ ou sur une autre source de courant non utilisée et fournissant (+) 12 V seulement quand la clé de contact est allumée ou à la position accessoire.

Ⓝ Conducteur de mise à la masse (NOIR)  
Brancher tous les conducteurs de mise à la masse (y compris l'unité principale et les amplificateurs s'ils sont utilisés) à une bonne masse sur le châssis du véhicule. S'assurer que la connexion est faite sur un endroit métallique propre et dénudé et qu'elle est solidement fixée en utilisant une vis à tête ( ).

< Boîtier du modulateur FM >  
Le boîtier du modulateur FM peut être monté sur n'importe quel endroit plat en utilisant la bande Velcro.

< Modulateur FM > (Fig. A)  
Sélection de commutateur de pr accentuation  
Si le niveau des aiguës diminue en mode de reproduction CD, changer le commutateur de pr accentuation à la position "2".

Commande de niveau de sortie  
Si la différence de niveau de volume entre le CD et FM est excessive, régler la commande de niveau de sortie. (Pour diminuer le niveau de sortie, tourner la commande en sens horaire en utilisant un tournevis plat.)

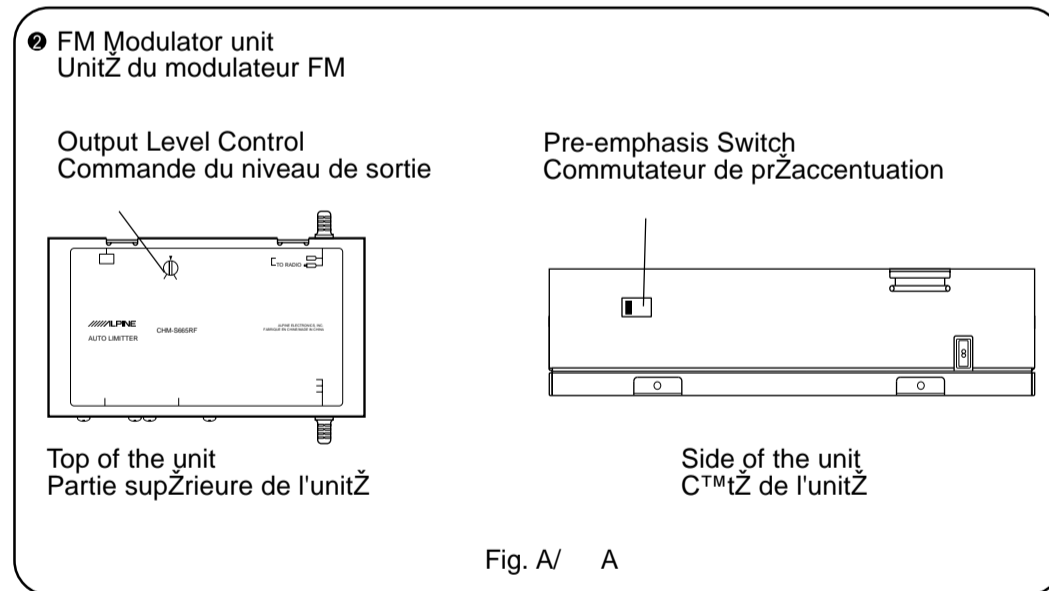
**REMARQUE:**  
Un niveau de sortie excessive peut occasionner une qualité sonore inférieure. S'assurer qu'il n'y pas de distorsion.

- ⚠ Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio
- ⚠ Installez l'appareil et achenez les câbles au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- ⚠ Éloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- ⚠ Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture ou la graisse si nécessaire) sur le châssis de la voiture.
- ⚠ Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites Alpine disponibles.
- ⚠ Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

- English**
- Ⓛ Remote Display Unit
  - Ⓜ FM Modulator Unit
  - Ⓝ Battery Lead (YELLOW)
  - Ⓞ Fuse Holder (3A)
  - Ⓟ Switched Power Lead (IGNITION) (RED)
  - Ⓠ Ground Lead (BLACK)
  - Ⓡ Antenna Cable
  - Ⓢ Antenna Receptacle
  - Ⓣ Vehicle's Antenna
  - Ⓤ Factory Head Unit etc.
  - Ⓥ Vehicle's Fuse Box
  - Ⓦ Vehicle's Battery
  - Ⓧ DIN Extension Cable (Included)
  - Ⓨ DIN Connector
  - Ⓩ CD Changer
  - ⓐ FM Modulator Antenna Cable
  - ⓑ Head Unit's Antenna Receptacle
  - ⓓ Velcro™ Tapes (Included)
  - ⓔ Wireless Remote Control Unit

- Français**
- Ⓛ Unité d'affichage de télécommande
  - Ⓜ Unité du modulateur FM
  - Ⓝ Conducteur de la batterie (JAUNE)
  - Ⓞ Porte-fusible (3A)
  - Ⓟ Conducteur de commutation d'alimentation (ALLUMAGE) (ROUGE)
  - Ⓠ Conducteur de mise à la masse (NOIR)
  - Ⓡ Câble d'antenne
  - Ⓢ Réceptacle d'antenne
  - Ⓣ Antenne du véhicule
  - Ⓤ Unité principale d'usine etc.
  - Ⓥ Boîtier fusibles du véhicule
  - Ⓦ Batterie du véhicule
  - Ⓧ Câble de rallonge DIN (fourni)
  - Ⓨ Connecteur DIN
  - Ⓩ Changeur CD (CD Shuttle)
  - ⓐ Câble d'antenne du modulateur FM
  - ⓑ Réceptacle d'antenne de l'unité principale
  - ⓓ Bandes Velcro™ (fournies)
  - ⓔ Unité de télécommande sans fil

Fig. A/ A



SERVICE CARE

For the North American Customers  
**IMPORTANT NOTICE**  
This Compact Disc Changer has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules. This equipment generates and uses radio frequency energy, and it must be installed and used properly in accordance with the manufacturer's instructions.

For European Customers  
Should you have any questions about warranty, please consult your store of purchase.

For Customers in other Countries  
**IMPORTANT NOTICE**  
Customers who purchase the product with which this notice is packaged, and who make this purchase in countries other than the United States of America and Canada, please contact your dealer for information regarding warranty coverage.

SOINS PRATIQUES

Pour les clients d'Amérique du Nord  
**AVIS IMPORTANT**  
Ce changeur de disques compacts a été testé et est conforme aux limites des dispositifs informatiques de catégorie B, conformément aux règlements du FCC, section 15, sous-section J. Ce matériel produit et utilise des hautes fréquences radio et doit être installé et utilisé conformément aux directives du fabricant.

Pour les clients Européens  
Pour plus de détails sur la garantie, consulter votre revendeur.

Pour les clients d'autres pays  
**AVIS IMPORTANT**  
Pour les clients qui achèteraient ce produit en dehors des pays autres que les Etats Unis d'Amérique et du Canada et dont cette notice est comprise dans le carton, prière de contacter votre revendeur pour plus d'informations concernant la garantie.

Precautions/Précautions/

- English**
- ⚠ Perform the installation at a location that is level. Make sure the parking brake is on and the ignition is OFF.
  - ⚠ Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
  - ⚠ When installation and connections are completed, check the followings:  
a) Connections are proper. b) Operation of brake lamps, horn etc. are proper with the ignition ON. c) Operation of audio units is proper with the switch ON.

- Français**
- ⚠ Effectuez l'installation sur un emplacement plat. Assurez-vous que le frein à main est activé et l'allumage désactivé.
  - ⚠ S'assurer de connecter les conducteurs à code de couleur selon le schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou endommager le système électrique du véhicule.
  - ⚠ Après avoir effectué l'installation et connexions, vérifiez les points suivants: a) les connexions sont correctes. b) le fonctionnement des lampes de frein, avertisseur etc. est correct avec l'allumage activé. c) le fonctionnement des unités audio est correct avec le commutateur à la position ON.

a)

b)

c)